

# Opening Statement by the External Affairs Minister, Dr. S. Jaishankar at the Joint Press Conference with the Foreign Minister of Australia

## ઓસ્ટ્રેલિયાનાં વિદેશ મંત્રી સાથેની સંયુક્ત પ્રેસ કોન્ફરન્સમાં વિદેશ મંત્રી ડૉ. એસ. જયશંકર દ્વારા ઓપનિંગ સ્ટેટમેન્ટ

10 ઓક્ટોબર, 2022

આપનો ખુબ ખુબ આભાર અને હું ખુબ જ સારું સ્વાગત કરવા બદલ સૌપ્રથમ ખરેખર તમારો આભાર માનવા સાથે શરૂઆત કરીશ કારણ કે ગઈકાલે જ્યારે હું કેનબેરામાં આવ્યો હતો ત્યારે મેં જોયું હતું કે જૂનું સંસદ ભવન અમારા રાષ્ટ્રીય રંગોથી ચમકતું હતું. અને તમને ખબર જ છે કે તેનાં જેવા ભાવ કરતા વિશેષ હૃદયસ્પર્શી કોઈ અન્ય વસ્તુ ન હોઈ શકે. અને તે માત્ર એકલ બાબત ન હતી. કારણ કે, અમારી આઝાદીની 75મી વર્ષગાંઠની અમે ઉજવણી કરીએ છીએ, તે સાથે વાસ્તવમાં, અમે જોયું કે ઓસ્ટ્રેલિયામાં, સમગ્ર દેશમાં વિભિન્ન પ્રતિકાત્મક સ્થળો પર, તમે અમારી સાથે ઉજવણી કરી હતી, અને ભવન અમારા ત્રિરંગામાં સીડની ઓપેરા હાઉસની છબીથી હું ખાસ અચંબિત થયો હતો. તેથી, મને લાગે છે તે તે સારો ભાવ હતો જે ખુબ જ સ્નેહપૂર્ણ લાગણી જણાવતો હતો, હું તેની પ્રશંસા કરું છું.

મંત્રી શ્રી વૉંગ દ્વારા કહેવામાં આવ્યા મુજબ જ, આજે અમારી ચર્ચા ખુબ જ ઉપયોગી, ખુબ જ ઉત્પાદક, ખુબ જ આરામદાયક રહી હતી અને તેનો યશ ખરેખર તે તથ્યપૂર્ણ બાબતને જાય છે કે અમે ખુબ જ અવારનવાર મળી રહ્યા છીએ, મારો કહેવાનું તાત્પર્ય છે કે, મને લાગે છે કે ક્વોડ માટે ટોક્યોમાં તમારા કાર્યકાળનાં પ્રથમ દિવસે જ હું તમને મળ્યો હતો, પરંતુ ત્યાર પછી દ્વિપક્ષીય અને ત્રિપક્ષીય મીટિંગોમાં બાલી G20; નોમ પેન્ડમાં પૂર્વ એશિયાનાં વિદેશ મંત્રીઓની મીટિંગ; ન્યુયોર્કમાં આપણે એકબીજાને મળ્યા હતા. આપણા દ્વિપક્ષીય સંબંધો વધારે મજબૂત કરવા અને વધારે સારા પ્રાંતનું નિર્માણ આપણે કેવી રીતે કરી શકીએ તે માટે આપણે ખરેખર કામ કરી રહ્યા છીએ તે સાથે સંવાદો ચાલું રાખવાની અને સારા આદાનપ્રદાનો કરવાની આ હાલની નવી પ્રથા આપણે અપનાવી છે.

આજની મીટિંગ આપણે જેને વિદેશ મંત્રીઓનાં ફેમવર્કનાં સંવાદ કહીએ છીએ તે હતી. તે મારા માનવા મુજબ શ્રેણીમાં 13મી હતી અને તમને ખબર હશે જ કે અમે ઘણા બધા મુદ્દાઓ પર વાત કરી હતી - વ્યાપાર અને અર્થતંત્ર, શિક્ષણ, સંરક્ષણ અને સલામતિ, સ્વચ્છ ઊર્જા. અને અમે કર્યા તેવા ઘણા કરારો અને સમજૂતિઓમાં એકબીજાનાં દેશોમાં એકબીજાનાં પારસ્પરિક હિતમાં આપણી રાજદ્વારી પહોંચનું વિસ્તરણ કરવાનું તથ્ય વાસ્તવિક બાબત હતી. તેથી, અમે ભારતમાં તેમ કરવા માટે ઓસ્ટ્રેલિયાનું ચોક્કસપણે સ્વાગત કરીશું અને કોઈ સમય પર ઓસ્ટ્રેલિયામાં તેમ કરવાની અપેક્ષા રાખીએ છીએ. એવા કેટલાક મુદ્દાઓ હતા, જેમાં મારા માનવા મુજબ આપણી દ્વિપક્ષીય ભાગીદારીને વધારે સારી ગુણવત્તા પ્રદાન કરવાની સંભાવના હું જોઉં છું. તેઓમાંથી એક ચર્ચામાં છે તેવી પ્રસ્તાવિત સમજૂતિ છે તે તરલતા પર, પ્રતિભા અને કૌશલ્યોની તરલતા પર, આપણે શિક્ષણમાં કેવી રીતે વૃદ્ધિ કરી શકીએ છીએ અને ખાસ કરીને ભારતની નવી રાષ્ટ્રીય શિક્ષણ નીતિને મગજમાં રાખીને આપણે શું કરી શકીએ તેનાં પર છે. શિક્ષણમાં આપણા મોટા ભાગીદારો પૈકી એક છે તેવા ઓસ્ટ્રેલિયાનો અમે ચોક્કસપણે ભારતમાં મજબૂત હાજરી પણ ધરાવે તે જોવા માંગીએ છીએ, અને તે એ બાબત છે જે તેઓ ટોક્યોમાં મળ્યા હતા ત્યારે અમારા વડાપ્રધાને તેની ચર્ચા કરી હતી.

અમે એ બાબત જોઈને ખુબ જ પ્રોત્સાહિત થયા છીએ કે આ વર્ષે અગાઉ અંતિમ સ્વરૂપ આપવામાં આવ્યું હતું તેવા આર્થિક સહકાર અને વ્યાપાર સમજૂતિ તેઓની બહાલી અને અમલમાં આવવા તરફ આગળ વધી રહ્યા છે. તે એક ખુબ જ સારો વિકાસ છે. અમે એ પણ નોંધ લીધી છે કે ડબલ ટેક્સેશન એવોઈડન્સ એગ્રીમેન્ટમાં સુધારો કરવા માટે પગલાઓ લેવામાં આવી રહ્યા છે કારણ કે તે આપણો વ્યાપાર વધારવામાં થોડેઘણે અંશે પડકાર સમાન બાબત હતી. અને ત્યારબાદ અમે ખરેખર મહત્વપૂર્ણ ખનિજો, સાયબર, નવી અને પુનઃપ્રાપ્ય ઊર્જા જેવા ક્ષેત્રો તરફ નજર નાંખી હતી અને તેઓને છેલ્લા કેટલાક મહિનાઓથી અમારા સહકર્મીઓ જે કરી રહ્યા છે તેમ ખુબ જ સંકલિત કરવા તરફ દ્રષ્ટિ નાંખી હતી અને જ્યારે અમે તેમ કર્યું હતું, તતો મારા માનવા મુજબ તે ખુબ જ પ્રકાશ પાડનારું હતું, વાસ્તવમાં, આ વર્ષે જૂન મહિનાથી મારા છ કેબિનેટ સહકર્મીઓએ ખરેખર ઓસ્ટ્રેલિયાની મુલાકાત લીધી હતી, તેમાંથી કોલસો અને ખાણકામનાં મંત્રીએ પુનઃપ્રાપ્ય ઊર્જા માટે, અમારા ગૃહ મંત્રીએ શિક્ષણ માટે અને આપણા જળ સંસાધનો માટે મુલાકાત લીધી હતી. અને અમે એ પણ જોયું છે કે ઓસ્ટ્રેલિયાનાં નાયબ વડાપ્રધાન અને રક્ષા મંત્રી તેમજ પશ્ચિમ ઓસ્ટ્રેલિયાનાં નાયબ પ્રીમિયર અને ન્યુ સાઉથ વેલ્સનાં પ્રીમિયર વ્યાપારી પ્રતિનિધિ મંડળો સાથે ભારત આવ્યા છે.

તેથી, એકંદરે, ખરેખર એવો ભાવ છે કે, સંબંધોમાં સતત વધારો થયો છે. અમે તેને ઉચ્ચ સ્તરો પર લઈ જવા માટેનાં માર્ગો શોધી રહ્યા છીએ. વૈશ્વિક પરિસ્થિતિની વાત આવે છે, ત્યારે અમે સારી ચર્ચા કરી હતી. અમે તેને પૂર્ણ કરી નથી. મને લાગે છે કે બપોરનાં ભોજન પર અમે થોડી ચર્ચા કરવાનાં છીએ, પરંતુ અમે યુક્રેનનાં વિગ્રહની અને તેની અસરો, ઈન્ડો-પેસિફિક, ક્વોડમાં પ્રગતિ, G20 મુદ્દાઓ, આપણી ત્રિપક્ષીયતાઓ, સંયુક્ત રાષ્ટ્ર, IAEA માં કેટલીક બાબતો, આબોલવા માટે નાણા, ટકાઉ વિકાસનાં ધ્યેયોની ચર્ચા કરી હતી. તેથી, તમે જોઈ શકો છો કે તે ખુબ જ સારી વ્યાપક શ્રેણીની ચર્ચાઓ રહી હતી, અને મને લાગે છે કે સ્વતંત્ર લોકશાહીઓ તરીકે ભાર મૂકતા, આપણે બંને નિયમ-આધારિત આંતરરાષ્ટ્રિય શાસન, આંતરરાષ્ટ્રિય જળમાં પરિવહનની સ્વતંત્રતા, તમામ માટે કનેક્ટિવિટી, વૃદ્ધિ અને સુરક્ષાનો પ્રચાર કરવામાં માનીએ છીએ, અને મંત્રી શ્રી વોંગ દ્વારા કહેવામાં આવ્યા અનુસાર, તે સુનિશ્ચિત કરવાથી દેશો તેઓ માટે મહત્વપૂર્ણ બાબતો પર સ્વાયત્ત પસંદગીઓ કરે છે.

બપોરનાં ભોજન પર, હું અપેક્ષા રાખું છું કે અમે કેટલાક અન્ય મુદ્દાઓ હાથ પર લઈશું. ખાસ કરીને, હું આંતંકવાદ પરનાં અને આંતંકવાદનો સામનો કરવા પરનાં કેટલાક મુદ્દાઓ પર ચર્ચા કરવા માંગીશ. હું તેણી સાથે ભારતીય ઉપખંડ પર અમારા દ્રષ્ટિકોણો જણાવવા માંગુ છું. ખાસ કરીને, હું તેણી પાસેથી આ પ્રાંત પર સાંભળવાની અપેક્ષા રાખું છું અને મને લાગે છે કે, હું એટલું કહીને સમાપન કરવા માંગીશ કે અમે આ વર્ષની સમાપ્તિ પર G20 ની અધ્યક્ષતા લઈશું અને G20 નાં સભ્ય તરીકે, મને લાગે છે કે અમારા માટે ઓસ્ટ્રેલિયાનાં દ્રષ્ટિકોણો અને હિતો ખુબ જ મહત્વપૂર્ણ છે. હું આગામી મહિનાઓમાં તેઓને વધારે સઘન રીતે આવરી લેવાની આશા રાખું છું. અને છેવટે હું ફરી એકવાર કહેવા માંગીશ કે મને અહીં બોલાવવા બદલ, સત્કાર કરવા બદલ, તમારા આવકારનાં સ્નેહ બદલ હું ખરેખર તમારો આભારી છું.

કેનબેરા

10 ઓક્ટોબર, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.